

На Тихорецкую...
Микаэл Таривердиев

לטיחורצקיה...
מכאל טריוורדייב

На Тихорецкую состав отправится,
Вагончик тронется, перрон останется,
Стена кирпичная, часы вокзальные,
Платочки белые, платочки белые,
Платочки белые, платочки белые,
Глаза печальные.

לטיחורצקיה רכבת תמהר,
קרונצ'יק ותנדנד, רציף רק יישאר.
קירות הלבינים, שעון של בית נתיבות.
מטפחת לבנה, מטפחת לבנה,
מטפחת לבנה, מטפחת לבנה,
עיניים עצובות.

Одна в окошечко гляжу не грустная,
И только корочка в руке арбузная,
Ну, что с девчонкою такую станется?
Вагончик тронется, вагончик тронется,
Вагончик тронется, вагончик тронется,
Перрон останется.

להיות לי לבדי – זה בטח לא מוזר
ורק קליפה ביד של אבטיח קר.
נו מה יקרה איתי – על מה לא תגבר?
קרונצ'יק ותנדנד, קרונצ'יק ותנדנד,
קרונצ'יק ותנדנד, קרונצ'יק ותנדנד,
רציף רק יישאר.

Начнет выпытывать купе курящее
Про моё прошлое и настоящее,
Навру с три короба, пусть удивляются,
С кем распрощалась я, с кем распрощалась я,
С кем распрощалась я, с кем распрощалась я,
Вас не касается!

השאלות בלי סוף של בני הלונה
עם מי אני עכשיו, על כל מה שהיה.
אז אשקר להם שכל אחד ירגיש:
ממי נפרדתי כבר, ממי נפרדתי כבר,
ממי נפרדתי כבר, ממי נפרדתי כבר,
זה לא אכפת לאיש!

Откроет душу мне матрос в тельняшечке,
Как тяжело на свете жить бедняжке,
Сойдёт на станции и распрощается,
Вагончик тронется, вагончик тронется,
Вагончик тронется, вагончик тронется,
А он останется.

ויגלה תי לבו מלח המעשן –
לחיות כל-כך קשה, ממש סובל מסכן.
יורד בתחנה, "להתראות" אומר.
קרונצ'יק ותנדנד, קרונצ'יק ותנדנד,
קרונצ'יק ותנדנד, קרונצ'יק ותנדנד,
אבל הוא יישאר.

На Тихорецкую состав отправится,
Вагончик тронется, перрон останется,
Стена кирпичная, часы вокзальные,
Платочки белые, платочки белые,
Платочки белые, платочки белые,
Глаза печальные.

לטיחורצקיה רכבת תמהר,
קרונצ'יק ותנדנד, רציף רק יישאר.
קירות הלבינים, שעון של בית נתיבות.
מטפחת לבנה, מטפחת לבנה,
מטפחת לבנה, מטפחת לבנה,
עיניים עצובות.

Лэ Тихорецкая ракэвэт тэмаһэр
Карончик йитнаднэд, рациф рак йишаэр.
Кирот һа-лильвэним, шаон шель бэйт нтивот,
Митпахат лэвана, митпахат лэвана,
Митпахат лэвана, митпахат лэвана,
Эйнаим ацувот.

Лийһот ли лэвади – зэ бэтах ло музар
Вэ рак клипа ба яд шель аватиах кар.
Ну ма йикрэ ити? – аль коль квар йитгабэр.
Карончик йитнаднэд, карончик йитнаднэд,
Карончик йитнаднэд, карончик йитнаднэд,
Рациф рак йишаэр.

Һа-шээлот бли соф шель хэврэ һа-лишька
Аль һа-авар шели, аль МА ше ешь ахшав.
Аз ашакэр лаһэм, ше коль эхад яргишь:
Ми ми нифрадти квар, ми ми нифрадти квар,
Ми ми нифрадти квар, ми ми нифрадти квар,
Зэ ло ихпат лэ ишь.

Вэ егалэ либо малах һа-мэашен.
Лихъёт коль ках каше, мамашсовэль мискэн.
Йорэд ба тахана, «лэһитраот» омэр...
Карончик йитнаднэд, карончик йитнаднэд,
Карончик йитнаднэд, карончик йитнаднэд,
Аваль һу йишаэр.

Лэ Тихорецкая ракэвэт тэмаһэр
Карончик йитнаднэд, рациф рак йишаэр.
Кирот һа-лильвэним, шаон шель бэйт нтивот,
Митпахат лэвана, митпахат лэвана,
Митпахат лэвана, митпахат лэвана,
Эйнаим ацувот.